

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază

Sibiu, 11 August st. v.

Va fi, sau nu va fi, așa precum asigurăm mai multe diare maghiare, astăzi încă este cu anevoie să scim, destul că după asigurările unora din diarele maghiare, în cea mai de aproape dietă ungurească cestiunea căsătoriei civile ar avea să vină pe tapet.

A mai fost odată cestiunea aceasta în dieta Ungariei, însă într'un fel de *incognito*. Era atunci vorba despre căsătorii mestecate între creștini și necreștini. Cu toate acestea, spre mângăierea multora, se poate dice, că atunci tot n'a fost pusă pe tapet căsătoria civilă în toată firea ei.

Este dar' deosebire între atunci și acum din mai multe puncte de vedere. Și fiindcă este deosebire, putem dice în liniște sufletească, că cestiunea căsătoriei civile, presupunând că se adevărește supozițiunea unor diare maghiare, ca atare își va sërba intrarea în dieta ungară pentru prima oară.

Căsătoria civilă n'a fost norocoasă cu tot *incognito-ul* în care se învălase.

Trecuse ea cum trecuse, teafără prin casa deputaților, pentru-că majorității așa 'i-se ordonase; dar' s'a nenorocit în casa magnaților, în aceea, în care au alergat magnații din toate părțile, chiar și de aceia, cari nu mai luaseră parte nici odată în viața lor la desbaterile înaltului corp moderator.

Acum dacă cestiunea căsătoriei civile va mai intra odată în templul legislațiunii, de sigur că nu are să se mai periclitaze. Nu este de mult dela timpul acelei catastrofe pentru cestiunea căsătoriei civile în dieta Ungariei, însă cu toate aceste timpul acum s'a schimbat. Schimbându-se timpul s'au schimbat și fața și firea casei magnaților.

Ministrul-cancelar al Ungariei, dl Tisza, ca om practic ce este, a vădit, că așa cum era casa magnaților nu era bună. Și în realitate nici că era.

Deci 'și-a creat una.

Și ca domniei sale să-i fie bună, a creat-o după chipul și asemănarea casei deputaților. Casa magnaților denumită la propunerea dlui ministru Tisza, este ca și casa deputaților aleasă la ordinele sale. Ori-ce se va aduce acum la vot, în amândouă casele se va aduce pe sigur. Prin urmare, nici pentru cestiunea căsătoriei civile în dieta Ungariei, pericolul nu mai poate avea loc.

Ar fi și timpul, ca cestiunea aceasta, și într'un cât privește țările unguresci, să ese de pe terenul teoriei; să ese din domeniul diaristice.

Pentru noi Românii, în situațiunea politică în care ne aflăm, cestiunea pare a fi indiferentă. Ca privitori politici ce sîntem, în noi s'ar părè, că are să se stîrnească mai mult numai curiositatea de a vedè odată corpurile legislative unguresci, care reprezintă naționalitatea maghiară din Ungaria, luând atitudinea ulterioară în cestiunea căsătoriei civile.

În presa maghiară s'a mai ventilat cestiunea aceasta. Părerile diaristice maghiare însă n'au fost în stare a clarifica în punctul acesta situațiunea, precum au să o clarifice corpurile legislative. Cestiunea a pendulat până acum între poplul ultramontan și cel ultraliberal; între exclusivismul riguros, care mănecă dela eclesia unică mântuitoare și condamnă căsătoria civilă și între cel ce în mod cosmopolit nivelează și naționalitate și confesiune și aprobează căsătoria civilă, însă fără de vre-un rezultat practic.

În fruntea celor dintâiu este iesuitismul; în fruntea celor din urmă ovreismul. Însă cestiunea n'a putut fi scoasă din domeniul teoriei.

Dacă guvernul unguresc va pune la desbateri un obiect cum e căsătoria civilă, cu toată îngrijirea sa, ca corpurile legiuitoare să fie de aceeași natură, lupta nu va fi ușoară. Și guvernului îi va fi cu anevoie a dirige lucrurile astfel, ca să nu jignească extremele cele două. A se feri însă de jignirea extremelor este indispensabil, pentru-că guvernului încă nu-i

dă mâna a sacrifica, nici influența, jos la popor, dar' nici pe cea la bancherii cei mari din piețele europene, de care are lipsă mai în tot pătrarul de an.

Ori în care parte ar inclina dar' victoria, n'avem să ne așteptăm la nescariva rezultate salutare. Aceasta, pentru-că și unul și altul e extrem și de amândouă este îndepărtat mediul *fericiților*.

Ceea-ce ar pute înlătura greutățile provocate de cestiunea căsătoriei civile, dacă s'ar ivi în dieta Ungariei ca proiect, este numai compromisul, dacă compromisul va fi cu putință.

Întrebarea, care trebuie să ni-o punem, ajungînd la punctul acesta, al posibilității compromisului, ar fi: oare este din partea guvernului unguresc seriozitate deplină cu venirea unui proiect de lege despre căsătoria civilă? Căci dacă întrebarea aceasta o putem răspunde cu: da, putem fi siguri și despre puțința și despre existența compromisului.

Clerul ultramontan din Ungaria exploatează șovinismul maghiar, cum și pe unde poate. Deci, dacă guvernul unguresc, clerului ultramontan din Ungaria, îi va fi dat asigurări hotărîte în privința maghiarizării prin căsătoria civilă, compromisul e gata și n'are să întîmpine greutăți.

Cu existența unui compromis în modal arătat, cestiunea căsătoriei civile însă începe a avea interes și pentru noi Românii și încă interes cu mult mai mare decât curiositatea. Un compromis, a cărui basă e de a se căuta în maghiarizare, ne mai nimicesce nouă Românilor, ca și celorlalte naționalități nemaghiare, un drept garantat prin legile corpurilor legiuitoare ale țărilor unguresci, și pre lungă toate asigurările posterioare, ce le-am cetit ieri în unele diare din Pesta, că nu toți Maghiarii aprobează naționalizarea statului unguresc, compatrioții maghiari vor face cu un pas mai mult înainte spre aceea naționalizare, identică cu maghiarizarea.

n'a știut despre ajutorul ce d-ta 'mi-ai dat odată. Dar' de astădată au să ale și vei ave răsplata ce o vei dori.

Ah! eată-te mândru! răspune mica Fadetă, fiindcă crești, că cu prezentele d-voaste ai să poți să te achiți de mine. Crești, că sînt ca bunică-mea, care numai să capete câțiva bani, suferă toate insultele lumii. Ei bine, eu n'am trebuință de darurile d-voastre și voiu desprețul tot ce vine dela d-ta, pentru-că n'ai avut atîta inimă, ca să găsești o vorbă de prietenie și de mulțumire să-mi dai de aproape un an de când te-am scăpat dintr'un necaz mare.

Sînt vinovat; 'ți-am mărturisit-o, Fadetă, — dîse Landry, care nu se putea stăpîni de a se mira de felul cum o aușia cugetînd pentru întîia dată. — Dar' aceasta este puțin și din greșeala ta. Nu era tocmai așa de vrăjitor de a-mi regăsi pe fratele meu, pentru-că tu-l văduseși pe când eu mă înțelegeam cu bunică-ta; și dacă în adevăr ai fi avut inimă bună, tu, care îmi imputi, că eu nu am, în loc de a mă face să sufăr și să aștept, și în loc de a-mi spune o vorbă, care m'ar fi putut duce departe, 'mi-ai fi spus numai decăt: „Coboară liveada și-l vei găsi la marginea apei“. Aceasta nu te-ar fi costat nimic, în loc să-ți faci un joc atît de rîutacios de mîhnire mea; și aceasta a cerut prețul serviciului ce tu 'mi-ai făcut.

Mica Fadetă, care avea totdeauna răspunsul pe buze, de astădată se gîndi un moment. Pe urmă ea dîse:

Indispozițiuni oficiale.

De ziua sf. Stefan mai marele oficios, „Pester Lloyd“, aduce următorul prim articol:

Unda lată de oameni, care mâne are să curgă dela țeară în capitală ca un curent puternic de sânge către inimă, nu urmează unei porniri elementare, ci este în mod inteligent însoțită de conștiința politică și națională, care se manifestează în pietatea față cu întemeietorul apostolic al statului ungar. Nu voim să fie micșorată partea cea mare a bisericii la figura istorică nemuritoare ce este clarificată prin nimbul sfîntului; dar' prea strîmt țermurit și prea exclusiv este momentul confesional, decăt ca să poată exhauria sentimentele tuturor fiilor din țările coroanei sfîntului Stefan. Mărimea incomparabilă a primului rege ungar se arată tocmai într'aceea, că ideea guvernării sale plămuitoare nici în decursul mult mișcatorilor timpuri și împregiurări nu a pierdut nimic din puterea sa creatoare și reminiscența evlavioasă a sfîntului Stefan nu se profanează, dacă ne gîndim totodată la bărbății, cari au ridicat statul ungar din ruini și dîrămături la existență nouă. Activitatea sa politică făcătoare de minuni se impune și individualității celei mai necredute, dacă numai este accesibilă pentru adevărul, că tradițiunile sfîntului Stefan pîtrund toată viața din prezent și că tot ce s'a eluptat și cîștigat numai așa se poate susține, dacă în credință către aceste tradițiuni se va ține sus și tare la consolidarea ideii de stat maghiar în legătură și prin legătură cu civilizațiunea Apusului. În acest spirit au lucrat individualitățile istorice din epoca noastră, cărora avem să mulțumim reînființarea statului nostru și introducerea lui între statele culturale europene și numai în domnia nemicșorată a acestui spirit zac garanțiile viitorului.

Căci nu putem să nu recunoașcem, că statul ungar în împlinirea misiunii sale a ajuns ear' la defensivă. A făcut, ce e drept, ideea de stat maghiar progres în toate părțile. Ținuta vizibilă a cetățenilor nemaghiari ai Ungariei nu dă privilegiu la îngrijiri serioase. Tendenza ultranațională a dispărut de pe scenă, matadorii ei au amuțit, cetele ei s'au împrăsciat. Chiar adagiurile de mai nainte 'și-au pierdut creditul și a trebuit să fie suplinate prin altele. În loc de exclusivități politice și naționale, cari mai de mult circulau cu puterea de credeuri, astăzi s'a proclamat cultivarea individualității culturale și a intereselor spirituale. Ori în care parte vom privi, chiar și în Croația, aflăm, că separatismul național a făcut loc ideii de stat comun, ear' unde agitațiunea ostilă își ridică capul, de regulă

Ved că ai făcut tot posibilul, ca să scoți recunoștință din inima ta, și ca să-ți închipui că nu-mi datorezi nimic, din cauza recompensei ce nu am promis-o eu însămi. Dar' încă o lovitură: este aspră și rîutaciosă inima ta, căci nu a simțit că eu nu cer nimic dela tine, și că nu-ți făceam nici imputare de recunoștință ta.

Aceasta este adevărat, Fanchon, — dîse Landry, care de felul lui era foarte drept; — eu sînt nedrept, aceasta am simțit-o de mult și 'mi-a fost rușine; ar fi trebuit să-ți vorbesc, aveam totdeauna intențiunea, dar' îmi arătai o mutră așa de îmbufnată, că n'am știut cum să mă apropiu de tine.

Dar' dacă veniai a doua zi după aceea întîmplare și îmi diceai o vorbă prietenească nu m'ai fi găsit de fel îmbufnată, ai fi aflat numai decăt, că nu cer nici o răsplată și am fi acum amici, în loc ca să am o opiniune așa de proastă de d-ta, și ar fi trebuit să te las singur să te descurci cu spiritul cum ai fi știut. — Bună seara, Landry dela Bessonieră; du-te de-ți usucă hainele, du-te și spune părinților tei: „Fără de acel mic și sdrențuros greurș, aș fi beut, pe legea mea, o bună înghițitură, astă seară în gîrlă.“

Vorbînd astfel, mica Fadetă îi întoarse spațele și plecă spre casă cîntînd. Landry simți o mare căință în sufletul lui, nu că ar fi fost dispus la cine scie ce prietenie cu o fată, care părea că are mai mult spirit ca bunătate, și ale cărei pîrtări urite nu-i plăceau nimănui, nici

Foița „Tribunei“.

Mica Fadetă.

De George Sand.

(Urmare.)

XIII.

Poate-că vrăjitoarea Fadeta avea de asemenea această cunoștință, și a învățat pe nepoată-sa să nu se teamă de loc de acest foc al nopții; sau poate-că dînsa, vîdîndu-l vrînd-nevrînd, căci se arată adese-ori împregiurul vaului dela Scripete, și era o întîmplare că Landry nu-l văduse încă până acum de aproape, fetița 'și-a făcut ideea, că spiritul care juca împregiurul lor, nu era de loc rîutacios, și nu-i voia decăt binele. Simțînd pe Landry tremurînd în tot corpul cu cît focul se apropia de ei:

— Nevinovatul, îi dîse ea, acest foc nu arde, și dacă erai destul de îndemînat să-l mînuiești, ai scî că nu lasă nici chiar o urmă.

— Cu atît mai rău, se gîndi Landry; focul, care nu arde, se scie ce este: acela nu vine dela Dumnezeu, căci focul bunului Dumnezeu este făcut să încălzească și să ardă.

El nu-și spuse gîndirea lui micii Fadete, dar' când se vădă sănătos și întreg pe mal, îi veni poftă să o lase acolo și să se strecoare la Bessonieră. Dar' dînsul nu avea o inimă nerecunoscătoare, și nu voi de loc să o părăsească fără de a-i mulțumi.

— Asta este a doua oară, că mă servești, Fanchon, — îi dîse el, — și nu aș prețui nimic dacă nu 'ți-aș spune, că am să-mi aduc aminte toată viața. Eram acolo ca un nebun, când tu m'ai găsit, spiritul mă amețise și mă fermecase. N'aș fi putut cu nici un chip să trec gîrla, sau poate nu aș mai fi eșit din ea nici odată.

— Poate-că ai fi putut-o trece fără de necaz și pericol, dacă nu erai atît de prost, răspune Fadetă; n'aș fi crezut nici odată, că un băiat ca tine, de șeptespredece ani, care în curînd va ave barbă, să fie așa de spărios, și sînt mulțumită că te ved astfel.

— Și de ce ești mulțumită, Fanchon?

— Pentru-că nu te iubesc de loc, — îi dîse ea cu un ton desprețuitor.

— Și adevărat de ce nu mă iubesci de loc?

— Pentru-că nu te stimez de loc, răspune ea; nici d-ta, nici fratele gemen al d-tale, nici tatăl și mama voastră, care sînt mîndri pentru-că sînt bogați și care își închipuiesc, că cineva nu-și face decăt datoră, când le aduce vre-un serviciu. Ei v'au învățat să fiți nerecunoscători, Landry, și acesta este cel mai urît defect pentru un om, după acela de a fi fricos.

Landry se simți foarte umilit de aceste imputări ale micii fete, căci el recunoscuse, că nu sînt de tot nedrepte, și îi răspune:

— Dacă sînt vinovat, Fadetă, nu-mi atribui aceasta decăt mie. Nici fratele meu, nici tatăl meu, nici mama mea, nici nimenea dela noi

rătăcesce fără patrie, dacă ici-colea este adăpostită undeva, în curând este ear' alungată și nu poate să stee mult la un loc. Cu toate acestea chiar astăzi mai mult ca ori-și-când trebuie să grijim, ca pacea noastră casnică să nu fie conturbată prin invadări. Curente, cari percurg astăzi lumea europeană, precum și acele, cari imediat bat în malurile noastre, muncii de consolidare a statului nostru numai favorabile nu sînt. Ideea națională, care în imperii puternice ale continentului s'a condensat în fanatism de rasă; aspirațiunile naționale ale popoarelor balcanice, care în parte trec peste frontierele lor, chiar și regimul, care de prezent își face în Austria evoluțiunile sale rari în felul lor și pre lungă aceste reavoința externă din multe părți, care este îndreptată contra noastră a factorului celui mai important din marea putere austro-ungară, toate acestea în adevăr nu conțin nici un element pentru înaintarea noastră, dar' destule elemente pentru împedecarea noastră.

Deci nu încape îndoeală, ear' sîntem avisați la defensivă, nu contra atacurilor vizibile, ci mai mult contra influențelor invisibile, așa dicînd elementare, care intră la noi prin canaluri suterane și subminează terenul. Spre norocire mijloacele de apărare sînt încă în mâinile noastre și nu trebuie să ne uităm preste sfera noastră, pentru-ca după toată prevederea omenească să putem fi siguri de reușită. O politică plină de putere bărbătească și conșcie de sine în afară și o politică de stat înțeleaptă și pîntrînsă de scopurile sale în lăuntru — nu ne vor denega nici când serviciile lor. Ce se ține mai întăiu de politica externă — problema, care de mulți ani o dominează, ear' a devenit acută. Nu trebuie să fie omul un Polonius, pentru-ca să observe, că norul bulgar, care înainte de câteva săptămîni se arăta numai în conturile unei nevăstuici, astăzi se arată în dimensiunile unui bălaur. Panrusismul, care în principatul bulgar a perdut una din cele mai importante pozițiuni ale sale, lucră din toate puterile, ca să câștige ear' terenul și ni-e teamă, că diplomația, care s'a legat de brațul Rusiei, ca să o oprească în cale, nici acum, precum nici pe timpul războiului ruso-turc, nu va fi în stare să pună agresiunii margini hotărîte. Chiar „concordanța între puteri”, proclamată sîrbătorește ni se pare periculoasă în gradul suprem. Oare s'a făcut unirea în negațiune, pentru-ca la formularea unei idei pozitive să se împrăscie toți în toate părțile, sau doar' există intențiunea de a urma Rusiei, când ea va intra în acțiune? Se poate crede, că Rusia se va reține, va documenta atîta abnegațiune de sine, încât să nu tragă consecuențele practice din votul negativ al puterilor? Nu-și va procura ea cel puțin bucuria malicioasă, de a duce cabinetele la strîmtoare, pentru-ca ele sau să conlucre la sanarea tractatului de Berlin violat, sau să prindă fuga dinaintea consecuențelor atitudinii lor. Dacă dela început în favorul Rusiei s'a abșis de conducere, ușor se poate întempla, că peste voie puterile vor fi tîrîte peste barierele, ce în principiu 'și-le-au tras — de aceste am experiat deja. Și ceea-ce inspiră nu mai puțină îngrijire: dacă s'a recunoscut odată, că în cutare afacere orientală, fie chiar' și cestiunea bulgară, inițiativa îi compete guvernului rusesc, s'a sancționat totodată și ambițiunea Rusiei, că este putere primordială în Orient, ear' pentru exploatarea acestei con-

cesiuni va sci Rusia purta de grije. Astfel se arată deci începutul unei crize, care ne privește foarte de aproape și pune ear' la probă toată energia și rezoluțiunea noastră. Nu e vorba de soartea Bulgariei, deși nu ne poate fi indiferent, că libertatea și prosperarea unui popor se face pendentă dela ambițiunea și rancuna unei puteri externe despotice; dar' pentru aceasta nu trebuie să ne perdem cumpătul. În realitate este vorba, că peste tot nu trebuie permis, ca Orientul vecinic să fie supus arbitrarității neîntrerupte a Rusiei, și că oare poate monarhia noastră să privească în liniște, cum reacțiunea, care de sub conștiința de rasă a Slavilor s'a emancipat și s'a pus în față cu panslavismul moscovit, să fie frîntă și slăbită în puterea ei? Și recunoaștem fără rezervă: la întrebarea aceasta Ungaria este direct interesată și nu poate fi dubiu, în care direcțiune și în care sens are să iee politica noastră poziție, dacă nu voim să punem în joc condițiunile de existență ale țerii și ale monarhiei.

Correspondență particulară a „Tribunei“.

Salagiu, în August 1887.

(Adunările generale a despărțământului XI și a Reuniunii femeilor române selagiene.) La noi în Selagiu, adunarea generală a despărț. XI al „Asociațiunii transilvane pentru literatură și cultura poporului român” și cea a Reuniunii femeilor române selagiene, mai virtos de când s'a introdus datina bună, ca acelea să nu se mai țină la orașe, unde poporatuia română e mai puțină, ci la sate între popor, au devenit sîrbători, festivități culturale naționale. Dela acel timp interesarea pentru aceste instituțiuni se prefăce mai generală; poporul țeran începe a vedea, că noi Românii, pre lungă toate calamitățile și necazurile, cărora sîntem ținic expuși, tot mai sîntem un neam plin de viață accesibil pentru cultură, numai să avem conducători, cari să scie afla căile mai potrivite spre a ajunge la rezultate, deși la început modeste, dar' la tot casul sigure.

Când în anul trecut s'a decis, ca amintitele adunări est-an să se țină în comuna Buciumi, unii dintre noi erau îngrijeați, se temeau de nereușire, căci părțile selagiene de preste Meseș, încorporate cătră Selagiu numai anțerț, deși așa dicînd pure române, să spunem sincer, se păreau, că nu simțesc ca ceilalți Selagieni, deși legislațiunea i'a unit cu noi, cu vechiul Selagiu, ei se simțiau străini de cătră noi, dela toate întreprinderile. Au observat-o aceasta și „kultur-egylet”-istii și în cugetul că „misiunea culturală” pentru Românii din Selagiu o vor pute începe cu succes în aceste părți, în Buciumi și în Tresnea, în cele mai de frunte comune românești, au deschis scoale maghiare; în Tresnea au instituit și un preot reformat pentru trei familii din loc și câteva altele resirate prin comunele vecine.

Ne pare însă, că chiar utopiile maghiari-sătore au deșteptat din somnul letargic pe Românii de peste Meseș. Ei în întreprinderile „kultur-egylet”-istilor vîdînd tot atâtea atentate contra limbei, naționalității și contra religiunii noastre străbune, încep a se deștepta și a pricepe, că numai îngrijind de scoale, de cultiva-

rea poporului, în unire cu ceilalți Români selagieni pot să dea pept față cu năvălirile dușmănoase.

Aceste au fost cauzele, cari au contribuit, la îngrijirile și temerile noastre — în privința nereușirii adunărilor generale în 4 August, ziua acelora, — s'au prefăcut în bucurie, pot dice în surprindere plăcută.

Modesta comună Buciumi, sub poalele bătrînului Meseș, care de altădată e atît de tăcută și liniștită, deja din 3 August a devenit în mișcare. Poporul, bărbați și femei furnicau în sus și în jos pe stradele comunei, pre lungă casele lor curățind și înfrumșetîndu-și locuințele și curățirele, ca spre ziua de Paști.

Bunul D-zeu încă s'a îndurat a mări bucuria ce se aștepta pentru Buciumani. După seceta de 6 săptămîni, în preseara adunărilor a deschis canalele cerului revărsînd asupra pămîntului setos o ploaie abundantă, care a ținut până altă dimineață.

În 4 August dimineața, din comunele vecine: Tresnea, Bodea, Agriș, Bosna, Restoale, Bogdana, S.-Sângeorgiu ș. c. l., a început a veni poporul cu preoții în frunte, de altă parte se îmbulșiau căruțele cu inteligenți români și din cele mai depărtate locuri ale Selagiului, din județele Clujului și a Solnoc-Dobăcei, și anume am putut saluta pe dl Ioan P. Pop, protopop din Iclod și Alex. Lemeni din Borșa etc. La 8 oare, când s'a început serviciul divin, au fost de față și au umplut spațioasa biserică și piața dinaintea bisericii, — căci toți nu mai încăpeau în biserică — cam la 1000 Români, țerani și inteligenți. La nici una altă adunare nu s'a vîdît atîta lume.

La serviciul divin, la care a asistat în corpore comitetul despărțământului XI și al Reuniunii femeilor române selagiene, a pontificat rvd. d-n Alimpu Barboloviciu, vicarul for. eppesc al Selagiului și directorul despărțământului, care la finea liturghiei în o cuvîntare ocașională a explicat mulțimii asistente scopul adunărilor din aceeași zi invitînd poporul, ca înainte de toate și preste toate să se cultiveze, căci omul cult, învățat, mai ușor și mai bine poate înțelege și îndeplini poruncile lui Dzeu, poate să fie folositor națiunii și patriei sale.

La 9 oare comitetul despărțământului invitat prin o deputațiune din sinul adunării, între urările de: „să trăiască” s'a înfășiat în biserică românească, localitate destinată pentru ținerea adunărilor, unde a fost salutat și binevenat în termeni foarte călduroși de Ioan Moldovan, tînerul preot din Agriș, după care rvd. d-n Alimpu Barboloviciu, directorul despărțământului, prin o cuvîntare clasică, rostită cu elocuență pîntrîndtoare, ce caracterizează pe dl vicar al nostru, a deschis adunarea.

Constituindu-se biroul, actuarul despărțământului, dl Andrei Cosma a dat cetire raportului anual despre activitatea despărțământului. Acel raport, care oglîndează activitatea culturală a Selagienilor, a fost ascultat cu multă atențiune și s'a exprimat în general dorința, ca acela să se publice în foile noastre naționale în convingere, că va servi de lectură plăcută și acelora, care nu au fost de față la adunare.

Din acel raport, cetit prin dl actuar, au făcut mare impresiune asupra asistenților mai ales trei momente. Anume, când s'au publicat și împărțit între învățători cele 14 premii ale despărțămîn-

tului; apoi publicarea premiului pentru cel mai distins țeran tîner din comuna Buciumi, și amintirea meritaților bărbați, care înainte de asta cu un pătrar de secol au dat viață „Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român.“

Despărțământul nostru, mai ales în cei patru ani din urmă, a început a se ocupa cu deosebire de cauza scolară, de soartea învățătorilor, și cu bucurie putem constata, că de atunci învățământul poporal, atît în extensiune, cît și în privința rezultatului intrasec, a înaintat mai mult ca mai nainte în unul și două decenii. Asistarea reprezentanților despărțământului în calitate privată, ca oaspeți la examene, premiarea scolarilor (la an câte 600—700 fl.) și premiarea învățătorilor, sînt tot atîți motori însemnați la ridicarea învățământului din letargia de mai nainte.

În acest an, dintre învățători au fost premiați: Ioan Maxim din Buciumi cu o vacă cu vițel, Ioan Ciupe din Stîrciu cu o seroață cu purcei, Ilie Gogu din Tresnea cu 4 #, Iuliu Chita din Pria cu 20 fl., Ioan Nichita din Piru cu 2 hect. grâu de sîmînță, Teodor Buciu din Dohu cu 1 hect. orđ și 0.50 hect. cucuruz cincuant., I. Pascu din Siciu, Mihail Bobiș din Supurul-de-sus, Petru Robu din Oarța-de-jos, P. Longin din Crasna, Nicolau Pop din Hidig, Ioan Selegian din Cățelul-rom., Gavril Sabo din Bogdana și Ioan Mandruț din Bănișor fiecare cu câte 10 fl. v. a. Premiile în est-an s'au înmulțit atît în număr, cît și în valoare; preste tot se valorează preste 300 fl. v. a. Dacă luăm în considerațiune și premiile date scolarilor și premiul dat unui țeran ș. c. l. putem dice, că despărțământul XI selagian la an jertfescce preste 500 fl. pentru scopuri culturale, puțin față cu mărimea neajunsurilor, dar' sumă frumuseală în măsură cu alte despărțăminte și starea materială a membrilor, care sînt membri nu singur din modă, ci cu intențiune, ca să-și împlinească chemarea. Să fi vîdît interesul, cu care erau la publicarea premiilor, bucuria ce se ogîndia de pe fețele învățătorilor premiați, mulțumirea și mîndria ce arătau poporeni, vîdînd că docentul lor este distins, premiat, să fi scrutat impresiunile ce au produs cuvintele actualului raportor, adresându-se cătră docenții premiați: „Pentru dascălul român are să răsără soarele mîngăierii, și ca asta să urmeze cît mai curînd, mult depinde dela activitatea, dela lucrarea d-voastre întru a cultiva poporul român. D-voastre, dl-ori învățători, prin năsuința, comportățiune exemplară, prin devotament întru îndeplinirea conșciențioasă a chemării, căștigați o armă puternică, spre a impune societății române, ca din an în an să concurgă cu mai mult la îmbunătățirea stării d-voastre și a scoalei.“

Nu mai puțin măreacă a fost scena premiării unui țeran tîner, Ioan Ciupe din Buciumi, cu un plug de fer de model. Țeranul premiat s'a chemat și s'a prezentat la masa presidială; s'a arătat poporului, în număr la o mie de tîneri, cari l-au primit pe confratele lor cu „să trăiască” repește.

Judecări, ce impresiune a putut să facă, când în numele despărțământului actuarul cu ton înalt și emoționat a ăis premiului: „Premiul ce-l primesci, brave țerane, e dovadă, că vestea oamenilor harnici trece preste hotarul satului d-voastre, se face cunoscut frunțălor neamului nostru, se pune în scris în cartea celor aleși ai

chiar acelora ce făceau haz de ele. Dar' inima lui îi era plină și nu voia de loc să țină vre-o nedreptate pe sufletul lui. El alergă după ea și o prinse de glugă:

— Aide, Fanchon, — îi ăise el, — trebuie ca lucrul acesta să se îndrepteze și să se sfîrșească într'un fel. Ești nemulțumită de mine, nici eu nu sînt prea mulțumit cu mine însumi. Trebuie să-mi spu ceea-ce tu dorești, și nu mai tîrdu ca mîne mă voiu achita.

— Eu vreau să nu te mai vîd nici odată, — ăise Fadeta cu asprime, — și ori-care ar fi lucrul ce 'mi-ai aduce, să fii sigur, că 'ți-l voiu asvîrlî în nas.

— Eată nisce vorbe prea aspre pentru cineva, care îți dă reparațiune. Dacă nu vrei nici un prezent, tot este vre-un mijloc să-ți aduc un serviciu și să-ți arēt prin aceasta, că îți voesc binele, ear' nu rîul. Aide, spune-mi, ce trebuie să fac, ca să te mulțumesc.

— Nu scii adecă să ceri pardon și să-ți doresci prietenia mea? — ăise Fadeta oprindu-se.

— Pardon, este prea mult a cere, — rîspunse Landry, care nu putea să-și stăpînească mîndria față cu o fată, care nu era de nimeni prețuită în comparație cu vîrsta ei și care nu se purta cu atîta judecată cît trebuia să aibă la vîrsta ei, — cît pentru prietnia ta, Fadeto, ești așa curios zidit la minte, că nu prea aș sci să am încredere în tine. Cere-mi un lucru, care se poate da numai decăt, și pe care să nu fii silit a 'ți-l relua.

— Ei bine, — ăise Fadeta cu o voce limpede și scurtă, — va fi cum doresci, gemene Landry. 'Ți-am oferit pardonul d-tale, și d-ta nu voiesci. Acum îți cer aceea, ce 'mi-ai promis și trebuie să ascuți de promisiunea mea în ziua când 'ți-o voiu cere. Această zi nu va fi mai departe ca mîne, la sfîntul Andoche, și eată ce voesc: Să mă joci trei jocuri după sfîrșirea slujbei din biserică, două jocuri după slujba de seara, și încă două după Angelus, ceea-ce va face cu totul șapte. Și toată ziua, de când te vei scula pînă-ce te vei culca, să nu joci cu nimeni, fie fată ori nevastă. Dacă nu vei face astfel, atunci voiu cunoaște trei lucruri urite în d-ta: ingratițudinea, frica și neșinerea de cuvînt. — Bună seara! te aștept mîne, ca să începem jocul la poarta bisericii.

Și mica Fadeta, pe care Landry o urmări pînă acasă, trase portia și intră atît de repede, încât ușa fu împinsă și închisă mai înainte ca gemenul să poată dice vre-un cuvînt.

(Va urma.)

Lumea chineză.

„Le Temps” publică o scrisoare din Hue asupra moravurilor din extremul Orient. Eată ce serie corespondentul diarului parisian:

Sesiunea anuală a examenelor literaților a avut loc la Hue. Cestiunea este foarte originală și merită să fie povestită. Nu este vorba aci numai de o sîrbătoare universitară, ci de funcționarea unei adevărate instituțiuni politice. Sin-

gura sorginte, la care se alimentează oligarhia administrativă și politică este acolo și nicăiri aiurea. Privind lucrurile mai de aproape, acest mod de recrutare valorează mai mult decăt altul.

Examenele se fac în toți anii. Ele se compun numai din probe în scris și aceste probe — în număr de cinci, — sînt toate relative la literatură și filosofie.

Ele se fac la intervale de câte ăcece zile și fiecare ține cîte o zi dela șese oare dimineața pînă la șese oare seara.

Întreaga sesiune ține dar' mai bine de o oară, și în tot timpul acesta, examinatorii, închiși și ei ca și elevii, nu es din incinta unde se fac compozițiile.

Am avut ocașiune să asistăm la aceste examene. Propriu vorbind, candidații sînt în loje, adecă fiecare din ei se află închiș într'un fel de cabină strîmtă și solitară, fără alt ajutor decăt memoria lor sau inspirațiunile lui Buda. Soldații regali, înarmați cu lănci, îndeplineau rolurile de maestri de studii și veghiau, ca nici o comunicare să nu se poată stabili. Consemnul este foarte sever și tot atît de severă ar fi și pedeapsa aceluia, care ar uita-o.

În ziua, în care ne duserăm să vedem pe candidați, destul de departe de Hue, pe drumul spre Quang-Try, plouase țeapîn de vre-o patru-deci-și-opt de oare și toate lojele erau pline de apă. Nenorociții păreau că nici nu observă aceasta. Foarte strîns instalați, cu peana de bambu în

mână, tăcuți și foarte atenți lucrau; la prima vedere putea cineva să creadă, că erau nisce filosofi. „Mi-s'a spus, că ei erau în număr de 1300; din acest mare număr, 86 numai au fost primiți, din cari 29 cu'nghau, adecă licențiați și 57 tu-tai, adecă bacalaureați.

În China, probele pentru fiecare din aceste grade se fac separat. Aci numai clausarea compozițiilor stabilește ordinea ierarhică. Notele sînt: bine, destul de bine, binișor, rău; nota destul de bine este suficientă pentru licențiat.

Un fapt, care face onoare spiritului de independență al membrilor giurului este, că fiul președintelui consiliului de ministri (*quang-tiam*), a fost respins; fiul lui Kiuluoc (vice-rege din Tonkin) a fost de asemenea respins.

Pentru a fi bacalaureat este de ajuns să n'ai nici o notă rău. Numărul candidaților de admis este fixat în fiecare an prin decret regal.

În anul acesta numărul licențiaților pentru provincia lui Hue a fost de 32 și acela al bacalaureaților trebuie să rămână în proporție de 1/3 față cu numărul celor dîntăiu.

Hue este centrul examenelor pentru cele patru mari provincii Thua-Thien (Hue), Quang-Nam, Quang-Binh și Quang-Try.

Fiecare din cele cinci compozițiuni sînt îndată revîdute și ori-ce candidat declarat neadmisibil nu mai este supus la celelalte probe. De a doua zi chiar se fac mai multe reduceri.

poporului, și din scrisoare va fi pomenit și preste sute de ani ș. c. Această sigură scenă a influențat mai mult asupra poporului numărul, ca sute de predici teoretice, și va rămâne neștersă în memoria Bucumanilor și a celor din giur.

După acestea în cea mai exemplară ordine și cu maturitate bărbătească s'au pertractat toate celelalte puncte ale programei, continuându-se ședința și la 4 oare după prânț.

Asemenea a cauzat multă plăcere și împărțirea mai mult cărți între învățători și popor, donate spre acest scop despărțământului nostru prin Ilustrul bărbat Georgiu Barițiu, căruia adunarea a decis a-și exprima prin comitetul sau mulțumirile sale pentru marimioasa donațiune.

Singur un regret avem, că n'am dispus de timp a asculta baremi una din cele două disertațiuni insinuate, baremi a talentului dn Andrei Cosma, neobositul actuar al despărțământului, și alta a tinerului preot din Cosnici, Augustin M. Vicaș.

*

La 1 oară după amiaza s'a ținut adunarea generală a Reuniunii fem. rom. selagiene, sub prezidiul doamnei Maria Cosma, activa și devotata v.-presidentă a Reuniunii, deschidând ședința cu un discurs la înălțimea scopului Reuniunii și culturii femeii române.

Obiectul principal al pertractărilor a fost înființarea unei școli de fete, pentru care s'a pledat cu motive foarte călduroase, atât de dl Andrei Cosma, actuarul Reuniunii, cât și de majoritatea membrilor.

S'au luat dispozițiuni energice, cari ne fac să credem, că în decursul acestui an, și această cauză, ce de ani agitează publicul român selagian se va rezolvi în mod îmbucurător.

La 3 oare a avut loc un prânț comun, la care au participat preste 200 domni și doamne. Durere, cu serviciul a fost cât se poate de rău și plătit scump. Șirul toastelor l'a început directorul desp. Rvs. dn Alimp. Barboloviciu, pentru Maiestatea Sa Împăratul și Regele apostolic, și pentru Casa domnitoare. Apoi au urmat altele, parte oficioase, pentru mai mulți bărbai și d-ne, cari conduc asociațiunea, despărțământul și reuniunea fem. rom. selagiene, pentru comitetul de primire ș. c. l. Nu pot să nu amintesc la acest loc că dintre Unguri, deși câțiva din loc și giur au fost de față la adunare, nici unul nu a luat parte la prânțul comun, afară de raportorul diarului „Szilagy”, ci câțiva dimpreună cu pretorul au venit sub decursul prânțului, se pare pentru a asculta toastele; dar tare s'au înșelat, căci Românii știu a fi oameni chibzuți: când se adună în cauze culturale, pun la o parte politica, o lasă pentru aceia, cari și din cultură vor să facă politică, și din politică cultură.

După prânț, distinsul nostru bărbat, George Pop de Basesci, fost deputat în casa țerii în mai multe rânduri, spre a demonstra libertatea cuvântului — contra tendenței intimidatoare a pretorului și gendarmilor — a ținut o vorbire către popor, plină de cea mai însuflețită îndemnată la iubire de limbă, naționalitate și patrie, care și-a avut rezultatul dorit.

Seara la 7 oare s'a început concertul, la care au participat și au excelat: d-na Emilia Pop n. Marcușiu din Zelau; d-șoarele Emilia și

Printre regulile, la cari concurenții trebuie să se supună, este una foarte ciudată.

Este cu totul oprit de a se scrie în întreținerea lor caracterele numelor strămoșilor sau ale templelor regale. Acela, care s'ar face culpabil de acest delict de lipsă de respect, nu numai că este imediat exclus dela examen, dar este încă condamnat să primească 50 lovitură cu nulele palmieri de India, cari de altmintețea, după cum mi-a spus un magistrat, se pot răscumpăra cu câte 25 bani fiecare decime de lovitură. Cu alte cuvinte în cursul zilei se poate cineva plăti cu 1 leu 25 bani pentru luxul acestei mici greșeli literare.

Caracterele oprite sunt afișate în ajunul primei compozițiuni, pentru-ca toți să le știe.

Afară de aceasta, doi candidați, ale căror compozițiuni ar cuprinde o frasă identică, sunt de drept excluși dela concurs; ei sunt considerați că au copiat unul dela altul.

După a treia probă, candidații primiți trebuie să mai treacă, drept mai mare garanție, încă un examen de control, care are de scop de a se verifica, dacă cineva a lucrat compozițiile sale singur și numai cu propriile sale forțe.

Atunci numai examenul înscris se declară închis și licența (cu 'nhanu) sunt admiși, fără un nou examen, în mandarinatul de gradul al șeptelea.

(Va urma.)

Eugenia Trif din Zelau; d-șoara Veronica Olariu din Chechișu-de-sus; dl Gavril Trif, prof. preparandial de stat din Zelau; dl Cassiu Manu, jurist; dl Virgiliu Barboloviciu, notar la jud. cerc. în Șimleu; dl Cuintiu Marcușiu, medicinist și dl Antoniu Baliban, teolog.

După concert s'a început jocul, care a decurs cu cea mai deplină vitalitate până în zori. A fost îmbucurător, că la acest bal o mulțime de doamne și d-șoare s'au prezentat în costume naționale, gătite precum am observat, și cusute cu un gust și fineță admirabile preste tot de purtătoarele lor — dovadă de progres în acest ram de industrie casnică — generalizându-se din an în an tot mai tare atracțiunea către acest port pitoresc și fermecător, mai ales de când premerge în această nisuiță cu bun exemplu nobila d-nă vicereasă, Maria Barboloviciu n. Bocșa.

În pauză s'a făcut sortirea obiectelor conferite din partea mai multor doamne și domni pentru tombolă. La acest loc trebuie să amintim, că obiectele destinate pentru tombolă, preste toată ziua au stat expuse în localitatea destinată pentru ținerea balului și prânțului comun. Și acestea dimpreună cu colecțiunea de unele obiecte ale meseriașilor români din loc și modele de vestimente bărbătești și femeiești din portul țeranilor și țerancelor din loc și giur, au prezentat o mică, dar frumoasă expozițiune, admirată și de străinii, cari s'au înfișat.

Între obiectele expuse și destinate pentru sortire au excelat unele prin frumusețe și eleganță, și cu deosebire trebuie să amintim la acest loc, dintre celea mai frumoase un tapet elegant, lucrat cu mâna al d-nei Maria Cosma din Sibiu, care ca colectantă ni-a trimis mai multe obiecte; d-na Ana Moga n. Bologa două cătrinte prețioase; d-șoara Iustina Gal din Secuciu, o plapomă, manufactură de casă; d-na Ana Maricaș din Secuciu două ștergare; d-na Cornelia Pop din Morlaia un ștergar; d-na Ana Maricaș o față de masă; d-șoara Letiția Trencă din Sângheorgiu, un ștergar; Elena Maxim din Buciumi, un ștergar; d-na Elena Simoc din Restolt, un șurț; d-na Ana Murășian din Bodia, o față de masă; d-șoarele surori Rosalia și Elena Prundăș din Agriș, șurțe; d-șoara Laura Pop din Cehul-Selagiului, o perină de canapea, ș. c. l., cari, în cadrul îngust al unei corespondențe, se ne ierte, că nu le putem înșira. Preste tot, numărul obiectelor a trecut preste două sute.

O parte bunășoară însă din ele, nevindeându-se toate losurile, au rămas în posesiunea reuniunii femeilor române selagiene, și se vor sorta mai târziu.

Venitele din bal și tombolă, precum am înțeles, sunt aproape la trei sute florini, care sumă frumoasă însă se va defalca foarte prin speșele enorme ce are să solvească comitetul de primire acelora, cari au știut a exploata în mod nemai auzit această convenire a Românilor; însă câștigul moral și cultural național al acestor adunări nu se poate prețui.

În dimineața zilei viitoare ne-am despărțit în dulcea sperare, de a ne vedea și mai consolidată în viitor în Domn, locul adunărilor anului următor, spre a ne putea întări prosperând în lupta pentru cultura poporului român.

Ag. M. V.

Cronică.

Literis et artibus. Maiestatea Sa a conferit insigniile de onoare pentru științe și arte următoarelor persoane: M. de Angeli, profesor la academia de bele-arte din Viena; A. cav. de Arneth, president al academiei de științe din Viena; I. Benczur, director al școlii de pictură din Budapesta; C. bar. Czörnig de Czernhausen, fost president al bioului central de statistică; Dr. W. Fraknoi, secretar al academiei de științe din Budapesta; Dr. I. Hyrtl, consilier aulic, prof. emeritat al facultății de medicină din Viena; C. Keleti, director al bioului statistic din Budapesta; A. br. de Kremer, fost ministru; Ian Matějko, director al academiei de arte din Cracovia; Dr. Fr. cav. de Miklosich, consilier aulic, profesor emeritat al facultății filosofice din Viena; M. Munkácsi, pictor; Dr. Fr. Salamon, profesor de universitate și conducător al seminarului istoric din Budapesta; Dr. Th. cav. de Sichel, consilier aulic, profesor de universitate și conducător al institutului istoriografic austriac; Dr. S. cav. de Stein, profesor emeritat la facultatea juridică din Viena și Dr. I. Unger, president al tribunalului imperiului și fost ministru în Viena.

*

Conferențele învățătoresci în diecesa Caransebeșului. Conform ordinațiunii consistoriale conferențele pregătitoare cu comisarii conferențelor învățătoresci s'au ținut luni, Marți și Mercuria trecută. Conducătorul acestor conferențe a fost dl profesor de pedagogie Patriciu Drăgălina. „Materia conferențelor din anul acesta, dice „Foaia diecesană”, este „Planul de învățământ și exerciții practice din istoria universală”. Tractarea istoriei

în școala populară este unul dintre cele mai grele obiecte. Dl Drăgălina însă cu mare dexteritate și cu precise cunoștințe de lucru propuse metode, care înlesnesc și face intuitiv pe cât se poate să înțelegă abstract; dar, pe comisarii s'au arătat demni de profesorul lor, dovedind prin prelegerile de probă, că nu numai că au pătuns metoda istoriei, dar și și-au însușit pe deplin, încât putem dice, că pregătirea a succes cât se poate mai bine. Mai departe notificăm, că comisarii: Martin Tapu și Stefan Albu sunt împedecați a conduce conferențele în ppbiteratele încredințate lor, și astfel conferențele învățătorilor din ppbiteratul Vêrșului le conduce dl asesor consistorial Ioan Ionaș, ear' în ppbiteratul Făgetului dl George Maghețiu, învățător în Sacoșul-unguresc.

*

Din pašalicul Têrnevei-mari. Cetim în „Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt” următoarele: „După scrierile ce primim, Sighișoara are să fie în anul acesta locul de adunare al reuniunii literarilor maghiari”. În 23 l. c. vor decurge ședințele, ear' în 24 întregul corp de literați va face o excursiune la Criș, unde, fiind invitați de comitele suprem, vor avea onoarea să se convingă de ospitalitatea înaltului invitor. Ca să fie diina aceasta cu drept cuvânt o „di a domnului”, se va arangia o petrecere populară, la care sunt siliți a participa tinerii din comunele de pe aproape, deoarece fiecare notar are porunca să scoată din tot satul sau câte 10 feciori, cari purtând steaguri și toți fiind călări au să însoțească pe înalții oaspeți ai reuniunii. Mai departe, tot primarul e dator să aleagă din comuna sa 10 fete, cari vor fi duse pe care plăte din banii satului la Criș, ca să joace înaintea literarilor unguri diferitele jocuri țărănești. Firesce, beutura și mâncarea nu vor lipsi pentru feciori și fete, numai e dracul, că vinul nu va curge din pînile domnului comite, ci va curge din casele comunale, căci fiecare comună are să trimită câte 6 fl. ca spese de ospet. Și ca să nu se trimită execuțiune pe capul bieților oameni pentru stocarea acelor 6 fl., domnul solgăbiru ca om practic, a și încasat sumele dela domni notari, cari vor însemna sumele ca spese comunale. Și — lucrul naibei! — Steagurile cari vor fi folosite cu această ocaziune sunt acele steaguri, cari la diferite sărbători biserică de mai înainte au fost confiscate de solgăbiru, ca „periculoase statului”. Nu ne îndoi, că mulți dintre literați maghiari vor să se prețuească această „sărbătoare siluită” după valoarea ei. Nu trebuie însă să ne mirăm, dacă foile din Pesta și din Cluj în această „primire sărbătorească” de o dovadă nouă, că: Sașii se simțesc atrași cu o putere neresistibilă (!) în cercul ideilor liberale.”

Se înțeleg de sine, că „liberalismul” contelui Bethlen Gábor îi privește întocmai și pe Românii din pašalicul tîrnevean.

*

Vagon aprins. Aproape de Chitila, lângă Bucuresci, s'a aprins dîlele aceste un vagon plin de călători al trenului de persoane, care venia despre Brăila. Vagonul luase foc de subit, dice „Românul” și aceasta probabil din cauza încălzirii prea mare a osiilor. Grație împregiurării, că focul s'a observat la timp, s'a putut opri trenul îndată și desface vagonul aprins. Panica era foarte mare; călătorii înspăimântați alergau în toate părțile pe câmp și când era să pornească trenul unui din ei abia s'au hotărât să se mai urce în el.

*

Prințul Alexandru de Battenberg a adresat Prințesei Clementina, mama prințului Ferdinand de Coburg, o scrisoare prin care, aprobând rezoluțiunea virilă luată de noul Suveran al Bulgariei, îi urează succes deplin în sarcina ce și-a luat.

*

Generalul Cernaieff, fost guvernator al Turchestanului, a luat direcția diarului „Moskovskie Viedomosti”, lăsată vacantă prin moartea lui Mihail Nichiforovici Katkoff.

*

Holera în Italia. Autoritățile marine din Triest au dispus o carantină de șapte zile asupra tuturor proveniențelor din Brindisi. În Sicilia grasează holera mereu: obvină 200 de casuri de îmbolnăvire, dintre acestea adeseori jumătate sunt mortale. De asemenea în Catania holera crește grozav; în Palermo însă descrește, aci pe di obvină că 30 casuri de îmbolnăvire, dintre cari numai 19 sunt letale. În Calabria se poate privi epidemia ca stînsă cu totul. În Roma de vre-o câteva săptămâni se ivesc unele casuri suspecte, cari însă nu se pot constata de holera asiatică. În Tivoli a erupt holera printre lucrătorii fabricii de hârtie. Ieri s'au îmbolnăvit 15 oameni, din cari 8 au murit.

*

Stările în insula Sicilia sunt foarte serioase. În Licomedia s'au reînnoit tulburările, cu această ocaziune s'au arestat 80 de persoane; în tot ținutul acela s'a publicat dreptul statar. Unele comune au și întemeiat, în contra legilor, lazarete, în cari internează cu sila pe cei suspecti. În Carpente trei călători, cari au fost crezuți ca aducători de holera, au fost primiți cu descărcături de revolvere și unul dintre dișii a fost ucis. Regimul de curând earăși a ridicat din postul lor pe doi primari; comitetul comunal din două cetăți a fost desolat din partea guvernului. În Catania șapte medici și-au perdut postul, pentru-că ei s'au aflat a fi fost fricoși; în Aderno medicul comunal a fost aruncat în prisoare, pentru despoierea cadavrelor de bani și averi.

Raportul anual

al comitetului despărțământului XI (selagian) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”, către adunarea generală ținută la 4 August 1887 în comuna Buciumi. (Urmare.)

III.

Fiindcă pentru despărțământ cel mai acomodat teren spre a-și desvolta activitatea se pare deocamdată învățământul și școala, ne-am concentrat toate puterile la acest lucru. Și cu mulțumire sufletească putem constata, că despărțământul poate să-și împlinească angagiamentul, ce a făcut anul trecut, punând în vedere, că în măsură cu progresul învățământului se vor sporii premiile și alte îmbunătățiri pentru școli și pentru învățători. În anul trecut pentru învățători s'au scris 8 premii și s'au împărțit 10; est-an s'a scris concurs pentru 11 premii, contribuind la compunerea acelor premii punând la dispozițiunea despărțământului: 1. d-nul George Pop de Basesci o vacă cu vițel și o scroafă cu purcei; 2. dl Alimpiu Barboloviciu, dl Florian Cocian și dl I. Pop din Domn câte 10 fl.; 3. dl Dr. Ioan Nichita 4 galbeni; 4. d-nul Simeon Oros 20 fl.; 5. dl Ioan Moldovan și dl Ioan Șerbu câte 5 fl.; 6. dl Demetriu Coroian 2 hectolitre grâu de sămânță; 7. dl Andrei Cosma 1 hectol. orș și 0.50 hectol. cucuruz cincuantin de sămânță. Condițiunile pentru concurs au fost tot cele din anul trecut, cu singura adaugere, ca învățătorii, cari vor fi împărțiiți de premiile grâu, orș și cucuruz de sămânță, să fie îndatorați la timpul sau a face raport despărțământului, cum și cu ce rezultat au cultivat prășeala din sămânța primită; în fine ca toți docenții premiați din rodul primit în anul viitor pentru prășeală să dea altui învățător desemnat prin despărțământ, jumătate câtă e cantitatea premiului.

Scopul acestui premiu și intențiunea acestei dispozițiuni este: ca de o parte să se lătească soiul de sămânță mai bune și în părțile, unde se întrebuințează sămânți mai inferioare; de altă parte se sperează, că învățătorii respectivi având a raporta despre modul de cultivare și despre rezultat, spre binele lor propriu încă vor pune mai multă griință a-și cultiva cât de bine pământul și a scruta împregiurările, ce influențează în direcțiune bună sau rea la prășeală; în fine împărțind ei și pe alți celegi din sămânță bună, se sperează, că și pe acești modesti cale se va contribui cătuși de puțin la înaintarea economiei la popor.

Pentru premiile sus amintite au intrat de tot 24 cereri, care luându-se în censurare comitetul a aflat a se conferi: 1. premiul I: o vacă cu vițel d-nului Ioan Maxim, învățător în Buciumi; 2. premiul II: o scroafă cu purcei d-lui Ioan Ciupe, învățător în Sîrșciu; 3. premiul III: 4 galbeni d-lui Elia Gogu din Tresnea; 4. premiul IV: 20 fl. d-nului Iuliu Chita din Pria; 5. premiul V: 2 hectol. grâu d-lui Ioan Nichita din Pîru; 6. premiul VI: 1 hectol. orș și 0.50 hectol. cucuruz cincuantin d-lui Teodor Buciu din Dohu; 7. s'au mai premiat parte din premiile scrise, parte din economisările despărțământului: D. Pasca din Seciu; M. Bobiș din Supurul-de-sus; P. Rob din Oartă-de-jos; O. Longin din Crasna; N. Pop din Hidig; T. Selagian din Cătelul-român; Gav. Sabo din Bogdana și I. Mândruț din Bănișor cu câte 10 fl.

Mai toți învățătorii concurenți ar merita să fie premiați, dar nedispunând de mijloace suficiente, cei nepremiați pentru astă-dată mulțumesc-se cu laudele meritate, ce le aduce despărțământul.

Preste tot premiile ce se distribuie învățătorilor valorează preste 300 fl. v. a. Premiile în numărăre premiale prezente se distribuie acum, celor absenți se asemează la directorul despărțământului, și respective la oferenți.

Domnilor învățători premiați! Primiți aceste modeste daruri, nu ca remunerare pentru împlinirea și purtarea grelei sarcini de dascăli românesci, ci ca semn al recunoașterii meritelor d-voastre, câștigate întru revărsarea luminei, a învățaturii la neamul românesc. Aceste premii servească-vă de puțină consolare în necazurile zilnice, și vă fie spre îndemn, de încurajare pentru viitor, când poate și pentru dascălul român are să răsar soarele mângâierii, și ca asta să urmeze cât mai curând, mult depinde dela activitatea, dela lucrarea d-voastre întru a cultiva poporul român, rămas în învățatură, nu singur din vina sa, ci mai mult pentru păcatele trecutului preste secolii fiind persecutat (gonit) de soarte și nedreptățit. Distingerea de ați a d-voastre să servească de îndemn și celorlalți învățători. Tuturor vă dic dela acest loc: D-voastre, d-lor învățători, prin nisuiță, comportațiune exemplară, prin devotament întru împlinirea conșciențioasă a chiemării, câștigați o armă puternică spre a împune societății române, ca din an în an să concurgă cu mai mult la îmbunătățirea stării d-voastre și a școlii. Și să credeți, că și în această privință sunt deja înălțurate greutățile neputului.

(Va urma.)

Îndreptare. În numărul 180 al „Tribunei” pe pagina primă, coloana IV., alineă V., șirul 3 în loc de: „că pe naționalitățile” e a se îndrepta: „că în naționalitățile”; ear' în șirul 6 după cuvântul: „desnaționalisării” e a se îndrepta: „nu vor stîrni...”

Redactor responsabil: În absența lui Cornel Pop Păcurar: **Pompiliu Piposiu.**

Extrase bisericesci-scolare.

Posturi vacante.

— Un post de învățător gr.-or. în comuna Chiraleu, inspectoratul Orădii-mari. Emolumentele sînt: Dela 75 Nre câte 1 măsură de grâu, de tot 18 cubule și 3 măsuri per 5 fl. 93 fl. 75 cr.; dela 75 Nre la 70 cr. 52 fl. 50 cr.; 10 jugere de pământ și două grădini de 10 măsuri de clasa primă 110 fl.; 2 orgii de lemne aduse acasă 12 fl.; venitul cantoral 30 fl.; pășunat la an 3 fl., de tot: 301 fl. 25 cr. — A se adresa până în 26 August st. v. a. c. la protopresbiterul și inspectorul scolar: Toma Păcală, în Zsáka, p. u. Furta.

— Un post de învățător la scoala gr.-or. din comuna Cotiglet, cu filia Bucuroaia, inspectoratul Orădii-mari. Emolumentele sînt: a) dela comuna Cotiglet: In bani gata 92 fl.; 12 cubule de bucate la 5 fl. 60 fl.; intravilanul învățătoresc 16 fl.; 2 vici fasole 4 fl.; venitele cantonale 8 fl.; 3 orgii de lemne per 8 fl. 24 fl. b) dela comuna Bucuroaia: In bani gata 58 fl.; 8 cubule bucate la 5 fl. 40 fl.; 2 vici fasole 4 fl.; câte un fuier dela fiecare casă la 10 cr. 2 fl. 50 cr.; venitul cantoral 4 fl. de tot: 312 fl. 50 cr. — A se adresa până în 3/15 Octomvrie a. c. la protopresbiterul și inspectorul scolar: Toma Păcală, în Zsáka, p. u. Furta.

Economie.

Tîrgul de rîmători în Steinbruch. In 19 August n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 42.— cr. până 43.— cr. unguresci grei, tineri 45.— cr. până 45.1/2 cr., de mijloc 45.1/2 cr. până 46.— cr., ușori 45.1/2 cr. până 46.1/2 cr., marfă țerănească, grea 42.1/2 cr. până 43.— cr., de mijloc 45.— cr. până 46.— cr., ușoară 46.— cr. până 46.1/2 cr., românesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori — cr. până — cr., transito sîrbesci grei 44.— cr. până 45.— cr., transito de mijloc 44.— cr. până 45.— cr., transito ușori 44.— cr. până 45.— cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenii la gară.

Cursul pieței din Sibiu

din 23 August st. n. 1887.

Hârtie-monetă română	Cump.	8.59	vînd.	8.62
Lire turcesci	"	11.20	"	11.25
Imperiali	"	10.20	"	10.25
Ruble rusesci	"	1.09	"	1.10

Bursa de Budapesta

din 22 August st. n. 1887.

Rentă de aur ung. 6%	100.50
" " " 4%	87.40
" " " 5%	150.50
Impurtutul căilor ferate ung.	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune).	98.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune).	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune).	114.50
Bonuri rurale ung.	104.50
" " " cu cl. de sortare.	104.50
" " " băntăne-timșene.	104.50
" " " cu cl. de sortare.	104.50
" " " transilvane.	104.50
" " " croato-slavone.	—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin.	100.—
Impurtutul cu premiu ung.	122.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin.	124.75
Rentă de hârtie austriacă.	81.50
" " " argint austriacă.	82.75
" " " aur austriacă.	113.—
Losurile austr. din 1860.	135.50
Acțiunile băncii austro-ungare.	884.—
" " " de credit ung.	287.75
" " " austr.	282.30
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și ec. „Albina“.	102.—
Argintul.	—
Galbeni împărătesci.	5.95
Napoleon-d'ori.	9.95
Mărci 100 imp. germane.	61.55
Londra 10 Livres sterlingi.	125.85

Bursa de Viena

din 22 August st. n. 1887.

Rentă de aur ung. 6%	100.60
" " " 4%	87.45
" " " 5%	150.70
Impurtutul căilor ferate ung.	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune).	98.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune).	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune).	114.75
Bonuri rurale ung.	104.50
" " " cu cl. de sortare.	104.50
" " " băntăne-timșene.	104.25
Bonuri rurale ung. cu cl. de sortare.	104.25
" " " transilvane.	104.25
" " " croato-slavone.	104.75
Despăgubire pentru dijma ung. de vin.	100.50
Impurtutul cu premiu ung.	121.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin.	124.50
Rentă de hârtie austriacă.	81.55
" " " argint austriacă.	82.80
Rentă de aur austriacă.	112.80
Losuri austr. din 1860.	136.50
Acțiunile băncii austro-ungare.	885.—
" " " de credit ung.	285.25
" " " austr.	282.25
Argintul.	—
Galbeni împărătesci.	5.94
Napoleon-d'ori.	9.95
Mărci 100 imp. germane.	61.52 1/2
Londra 10 Livres sterlingi.	125.75

Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA“

în Sibiu,

[455] 11

fundată în anul 1868

asigurează prelîngă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobili etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru termnuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1883 fl. 516,711.66	în a. 1869—1883 fl. 348,145.02
în a. 1884 „ 24,778.08	în a. 1884 „ 40,084.13
în a. 1885 „ 35,702.29	în a. 1885 „ 35,843.24
în a. 1886 „ 40,565.12	în a. 1886 „ 43,594.—
Suma fl. 617,757.15	Suma fl. 467,666.39

1,085.423 fl. 53 cr.

Conform bilanțului pentru 1886 fondurile de rezervă și garanție se urcă la

605.053 fl. 64 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cîsnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren mixt	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren omnibus	Tren mixt	Tren omnibus	Tren de persoane						
Viena	11.10	7.40			București		4.40	7.30		Viena		11.10	2.—	Teiuș		11.24	3.—		Copșa mică		2.29	4.15		
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal		9.12	1.14		Budapesta		8.20	9.05	Alba-Iulia		12.09	4.59		Șeica mare		3.02	4.45		
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	Timiș		9.36	1.45		Szolnok		11.20	12.41	Vințul de jos		12.30	4.22		Loamneș		3.46	5.26		
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	{	10.12	2.32		Arad	{	4.10	5.45	Șibot		1.01	4.51		Ocna	8.27	4.18	5.57		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	1.46		{	4.01	7.20			2.17	4.30	6.—	Orăștia		1.32	5.18		Sibiu	9.—	4.42	6.30		
Várad-Velencze		7.11	9.12	2.01	Feldioara		4.47	7.57		Glogovaț		2.37	4.43	Simeria (Piski)		2.32	6.15							
Fugyi-Vásárhely			9.22	2.08	Apatia		5.28	8.24		Gyorok		3.19	5.07	Deva		2.52	6.35		Sibiu	3.43	8.50	10.25		
Mező-Telegd			9.39	2.19	Agostonfalva		5.59	8.47		Pauliș		3.43	5.19	Branicica		3.23	7.02		Ocna	4.26	9.17	10.49		
Rév		7.41	10.17	2.41	Homorod		6.49	9.24		Radna-Lipova		4.05	5.41	Ilia		3.55	7.28		Loamneș		9.45	11.15		
Bratca		8.10	11.36	3.24	Hașfalău		8.35	10.37		Conop			6.09	Gurasada		4.08	7.40		Șeica mare		10.20	11.45		
Bucia			12.16	3.47	Sighișoara		9.12	11.—		Bérvava			6.28	Zam		4.44	8.11		Copșa mică		10.49	12.10		
Cucia		9.04	12.54	4.07	Elisabetopol		9.56	11.34		Soborșin			7.25	Soborșin		5.30	8.46							
Huiedin		9.34	1.57	4.35	Mediaș		10.37	12.03		Zam			8.01	Conop		6.27	9.33							
Stana			3.11	5.15	Copșa mică	{	10.59	12.18		Gurasada			8.34	Radna-Lipova	9.06	7.28	10.27	5.50	Cucerdea		3.22	10.20	3.25	
Aghiriș			3.40	5.37	Micăsasa		11.16	12.26		Ilia			8.55	Pauliș	9.26	7.43	10.42	6.13	Cheța		3.52	10.50	3.58	
Ghirbău			4.15	5.53	Blaj		11.37	12.42		Branicica			9.19	Gyorok	9.46	7.59	10.58	6.38	Ludoș		4.13	11.11	4.20	
Nădășel			4.36	6.05	Crăciunel		12.16	1.11		Deva			9.51	Glogovaț	10.21	8.28	11.35	7.19	M.-Bogat		4.23	11.20	4.30	
Cluj	{	10.34	5.26	6.38	Teiuș		1.51	2.06		Simeria (Piski)		10.35	11.07		10.38	8.42	11.39	7.35	Cipeu-Iernut		5.—	11.57	5.11	
Apahida	11.—			7.08	Aiud		2.18	2.27		Orăștia		11.11	11.37	Arad	{	9.17	12.31		Kereló-Sz.-Pál		5.15	12.12	5.28	
Ghiris	12.33			7.36	Vințul de sus		2.48	2.49		Șibot		11.43	12.—	Szolnok		2.32	5.12		Nireșteu		5.38	12.36	5.53	
Cucerdea	1.11			9.16	Uioara		2.56	2.56		Vințul de jos		12.18	12.29	Budapesta		6.—	8.20		Oșorhe u	{	5.57	12.55	6.13	
Uioara	1.18			10.—	Cucerdea		3.14	3.12		Alba-Iulia		12.36	12.46	Viena		3.—	6.05		Reghinul-săs.			1.20		
Vințul de sus	1.25			10.09	Ghiris		4.01	3.76		Teiuș		1.29	1.41						Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea					
Aiud	1.46			10.48	Cluj	{	5.56	5.21																
Teiuș	2.25			11.55	Nădășel		6.37	6.01	8.—															
Crăciunel	2.50			12.24	Ghirbău		6.58	6.19	8.36															
Blaj	3.03			12.52	Stana		7.14		9.02															
Micăsasa	3.35			1.34	Aghiriș		7.29		9.32															
Copșa mică	4.01			2.19	Stana		7.56		10.11															
Mediaș	4.20			2.46	Huiedin		8.18	7.12	10.51															
Elisabetopol	4.55			3.31	Cucia		8.58	7.41	12.16															
Sighișoara	5.42			3.59	Bucia		9.15		12.50															
Hașfalău	6.01			4.32	Bratca		9.34		1.19															
Homorod	7.27			6.53	Rév		9.53	8.20	2.—															
Agostonfalva	8.08			7.21	Mező-Telegd		10.25	8.46	3.04															
Apatia	8.36			8.23	Fugyi Vásárhely		10.47		3.36															
Feldioara	9.06			9.02	Várad-Velencze		10.57		3.52															
Brașov	9.46			9.52	Oradea-mare	{	11.04	9.11	4.08															
Timiș	1.55	5.37			P. Ladány		11.19	9.16	4.47															
Predeal	2.53	6.20			Szolnok		1.15	10.37	1.23	7.30														
București	3.28	6.47			Budapesta		3.29	12.20	3.24	5.25														
	9.35	11.50			Viena		6.33	2.15	7.45	10.—														
							2.50	8.—	6.05															

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu													
	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane			Tren omnibus	Tren mixt	Tren omnibus	Tren de persoane														
Viena		11.10	2.—	Teiuș		11.24	3.—		Copșa mică		2.29	4.15											
Budapesta		8.20	9.05	Alba-Iulia		12.09	4.59		Șeica mare		3.02	4.45											
Szolnok		11.20	12.41	Vințul de jos		12.30	4.22		Loamneș		3.46	5.26											
Arad	{	4.10	5.45	Șibot		1.01	4.51		Ocna	8.27	4.18	5.57											
	2.17	4.30	6.—	Orăștia		1.32	5.18		Sibiu	9.—	4.42	6.30											
Glogovaț		2.37	4.43	Simeria (Piski)		2.32	6.15																
Gyorok		3.19	5.07	Deva		2.52	6.35		Sibiu	3.43	8.50	10.25											
Pauliș		3.43	5.19	Branicica		3.23	7.02		Ocna	4.26	9.17	10.49											
Radna-Lipova		4.05	5.41	Ilia		3.55	7.28		Loamneș		9.45	11.15											
Conop			6.09	Gurasada		4.08	7.40		Șeica mare		10.20	11.45											
Bérvava			6.28	Zam		4.44	8.11		Copșa mică		10.49	12.10											
Soborșin			7.25	Soborșin		5.30	8.46																
Zam			8.01	Conop		6.27	9.33																
Gurasada			8.34	Radna-Lipova	9.06	7.28	10.27	5.50	Cucerdea		3.22	10.20	3.25										
Ilia			8.55	Pauliș	9.26	7.43	10.42	6.13	Cheța		3.52	10.50	3.58										
Branicica			9.19	Gyorok	9.46	7.59	10.58	6.38	Ludoș		4.13	11.11	4.20										
Deva			9.51	Glogovaț	10.21	8.28	11.35	7.19	M.-Bogat		4.23	11.20	4.30										
Simeria (Piski)		10.35	11.07	Arad	10.38	8.42	11.39	7.35	Cipeu-Iernut		5.—	11.57	5.11										
Orăștia		11.11	11.37	Szolnok		9.17	12.31		Kereló-Sz.-Pál		5.15	12.12	5.28										
Șibot		11.43	12.—	Budapesta		2.32	5.12		Nireșteu		5.38	12.36	5.53										
Vințul de jos		12.18	12.29	Viena		6.—	8.20		Oșorhe u	{	5.57	12.55	6.13										
Alba-Iulia		12.36	12.46			3.—	6.05		Reghinul-săs.			1.20											
Teiuș		1.29	1.41									3.22											
Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)					Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea													
Simeria		2.42	Petroșeni		6.10																		
Streiu		3.25	Banița		6.53																		
Hațeg		4.16	Crivadia		7.37																		
Pui		5.11	Pui		8.20																		
Crivadia		5.58	Hațeg		9.01																		
Banița		6.40	Streiu		9.52																		
Petroșeni		7.12	Simeria		10.31																		
Arad—Timișoară					Timișoară—Arad					Simeria (Piski)—Uniedoară													
Arad	6.05	5.48	Timișoară		6.25	5.—																	
Aradul nou	6.33	6.19	Mercizfalva		7.19	6.02																	
Németh-Ságh	6.58	6.44	Orcizfalva		7.46	6.32																	
Vinga	7.29	7.16	Vinga		8.15	7.02																	
Orcizfalva	7.55	7.47	Németh-Ságh		8.36	7.23																	
Mercizfalva	8.14	8.08	Aradul nou		9.11	8.01																	
Timișoară	9.08	9.02	Arad		9.27	8.17																	
Ghiris—Turda					Turda—Ghiris					Uniedoară—Simeria (Piski)													
Ghiris	9.26	4.19	Turda		8.29	3.19																	
Turda	9.47	4.40	Ghiris		8.50	3.40																	
											</												

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.